

从文光曙

历代纺织诗解析

徐应佩题



施 亚 王美春 主编



中国文史出版社

图书在版编目(CIP)数据

历代纺织诗解析/施亚 王美春主编,一北京:中国文史出版社,2004·7

(曙光文丛/陈德明 蔡丽双主编)

ISBN 7-5034-1534-7

I. 历… II. ①施…②王 III. ①古典诗歌—作品集—中国
②古典诗歌—文学评论—中国 IV. I222

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 052214 号

书 名: 历代纺织诗解析

编 著 者: 施亚 王美春

出版发行: 中国文史出版社

责任编辑: 于保政

社 址: 北京太平桥大街 23 号 100811

激光照排: 南京远东图书中心

印 刷: 江苏如东文华彩印厂有限公司

经 销: 新华书店北京发行所

开 本: 850×1168 1/32

印 张: 120 **字数:** 2400 千字

印 数: 1-5000 册 **插页:** 20

印 次: 2004 年 7 月第 1 版第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5034-1534-7/G·0261

总 定 价: 250.00 元(全 12 册)本册定价:20.00 元

文史版图书如有印、装错误,由承印厂负责退换。

序

周溶泉

中国向有诗国之称。几千年来留传至今的古诗,浩如烟海,灿若繁星。这笔宝贵而丰厚的文化遗产,以广阔的生活视野,众多的艺术手段,特有的审美思辨,等等,展示了历代诗人所反映的纷纭的时代风貌,开辟了“笼天地于形内,挫万物于笔端”的盛境。雨果评论莎士比亚有一句著名的断语:“时代是按照诗人的形象而产生的”(《威廉·莎士比亚》)。这说明,作为文学样式之一的诗歌所要求的创作个性,首先联系着现实的时代范畴,时代性即在个性之中。如此看来,在诗歌发展的不同的历史阶段上带有不同的时代特征,无不渗透着各个时代的现实精神。古代诗歌提供了五光十色的时代信息,涉及的内容可谓面广量大,对林林总总的自然景观和千态万状的生活画面,能分出很多很多的门类。由施亚、王美春二位主编的《历代纺织诗解析》,这一种分类式的编著,迄今还是第一次见到,给人以耳目一新之感。这本书所有的撰稿者,按照主编建构的体制要求,固然是泛舟于古代诗海去探取骊珠,而更重要的是围绕“纺织”这个命题将诗中有关“纺织”的描述作出分析,在此基础上也兼顾到其他,诸如借物喻理、因事抒情等表现技巧的阐释与鉴赏。这样,既形成了自己的特点,又突出了全书的系统,同时可以通过“纺织”这一视角,作为时代的窗口,让人们看到中国纺织业源远流长的历史,了解到中

001



历代纺织诗解析



国劳动人民身上蕴藏着无穷的智慧，以及蚕妇织女的追求和艰辛，痛苦和企盼。二位主编让我先睹为快，看完了书的样稿，并嘱我为之写“序”，我只有欣然接受的情由，没有借忙推辞的道理，就在这里谈谈个人的一些看法。

我认为，一本书的体制总是与编写的目的紧密相关的。《历代纺织诗解析》，力求在“诗”、“史”并重上体现出审美价值与史料价值，这是很有见地的做法。主编有意图地选取了自《诗经》至清末张謇与“纺织”有牵连的 104 首诗依循朝代排列起来，几乎可以构成一部中国古代纺织史，并能从中概观纺织工业的发展，这就给研究纺织史的同志带来了检索和引用的方便，就是对广大读者来说也增加了这方面知识的储备量。基于此，本书足可实现扩大利用率和社会效益的预想。将凡与“纺织”有关联的诗都冠以“纺织诗”的名称，这在概念上是宽泛的。不过，作这样的归类是允许的，因为专门化了的纺织诗，其数量毕竟很少，步入到古代诗苑中对“纺织”留下的历史足印进行大面积的普查，倒是能够发现许许多多值得搜罗与总结的史实。尽管这些史实散见于各诗，有的属整体观照，有的属局部介绍，有的属片言只语，然而一经贯串，便勾勒出中国古代纺织史的脉络来了。更有甚者，某些史实连史书上也没有记载却在诗中得以反映，就弥足珍贵。我可理解编者为此付出的劳动代价。在“纺织诗”中能寻找到纺织史的影迹，但它终究是诗而非史。诗要有鲜明、具体、生动，给人们以强烈的艺术感染力的艺术形象。形象是美的载体，美是艺术形象的特质。在入选的一首首纺织诗里，都具有艺术手法的价值功能，可以唤起读者审美活动的自觉意识，从而获得美的享受。车尔尼雪夫斯基说：“美是在个别的，活生生的事物，而不在抽象的思想”（《生活与美学》）。我们读了汇集在一起的纺织诗，不是理性地接受它存在的思想意义，而是透过诗的艺术形象的创造，对纳入纺织内容，包裹着艺术血肉的审美对象，激发出摇



荡心神的感情,领略到潜在的思想力量。应该肯定的是,每一位撰稿者,在解析每一首纺织诗的时候,比较注意抓住乡村桑事之忙、城廓机织之盛的场景记叙,纺织的能工巧匠及织妇的喜怒哀乐的人物摹写,纺织产地的兴旺与纺织产品的精美的绘景状物,等等,去作深入细致的品赏,特别是对诗境外的情致的揭示,更带着接受美学的审视延展了原诗的审美价值,深化了审美价值的认识。一切真正优秀的文学作品都在一定程度上超越了自身的价值标准,撰稿者开始关注了这条讲析途径的尝试,拓宽了纺织诗的内涵空间,没有把审美过程排除在一般认识过程之外,是令人欣喜的。主编以“史”的眼光来看待纺织诗,又从“诗”的角度来梳理有艺术色彩的纺织史,两者相得益彰,读者翻检之时,定会得到“开卷得意,忽如会面”的满足。

施亚、王美春二位出于弘扬民族文化的考虑,又想到他们自幼生活在张謇当年创办纺织实业的南通,而今这块崇川福地更成了在世界上享有盛誉的轻纺工业城市,便萌发了编写《历代纺织诗解析》的想法,一旦思想成熟后就着手选目、撰写、修改、定稿,乐此不疲,殚精竭虑,几年来不知吃了多少奔波劳碌的辛苦,也不知度过了多少伴着灯光著述的不眠之夜,终于使本书于1991年内部印行,实属不易。此后十多年,撰稿者一如既往地刻苦钻研,在艺术修养等方面有了更大的提高,并精益求精,对书稿作了修改,现在本书由中国文史出版社正式出版,真是可敬可佩,可贺可喜!

我不敢说本书的每一篇讲析文章都是至善至美的,但我相信,读者一册在手,会有收益。

是为序。

初稿于1991年11月

修改于2004年5月

目 录

序	周溶泉(001)
---------	----------

先秦汉魏南北朝诗

《诗 经》

葛覃	(001)
东门之池	(004)
七月(节选)	(006)
采芣	(010)

越 妇

采芣妇歌	(012)
------------	-------

史 游

急就章(节选)	(014)
---------------	-------

王 充

论衡·程材篇	(016)
--------------	-------

汉乐府民歌

上山采芣芜	(018)
-------------	-------

《古诗十九首》

迢迢牵牛星	(021)
-------------	-------

曹 植

艳歌行	(024)
-----------	-------

001



历代纺织诗解析

张应诏

诸葛锦诗(026)

姚 翻

采 桑(028)

南朝乐府民歌

夏 歌(选一)(030)

读曲歌(选一)(032)

采桑度(选二)(034)

青阳度(选一)(036)

温子升

捣衣诗(038)

唐五代诗

002

张九龄

赋得自君之出矣(042)

李 白

子夜四时歌(选三)(044)

杜 甫

忆昔(选一)(048)

胡令能

咏绣障(051)

韦应物

杂 体(选一)(053)

孟 郊

织妇辞(055)

张 籍

	凉州词(选一)	(057)
王 建		
	簇蚕辞	(060)
	当窗织	(062)
	田家行	(064)
	织锦曲	(066)
	雨过山村	(068)
刘禹锡		
	浪淘沙·锦	(070)
白居易		
	新制布裘	(072)
	重 赋	(075)
	红线毯	(078)
	缭 绫	(081)
元 稹		
	织妇词	(084)
李 贺		
	罗浮山人与葛篇	(086)
	感讽(选一)	(089)
薛 莹		
	锦	(092)
李商隐		
	隋 宫	(094)
邵 谒		
	寒女行	(096)
于 渍		
	辛苦吟	(098)





- 里中女(100)
- 聂夷中
- 咏田家(102)
- 来 鹄
- 蚕 妇(104)
- 杜荀鹤
- 蚕 妇(106)
- 秦韬玉
- 织锦妇(108)
- 唐彦谦
- 采桑女(110)
- 蒋贻恭
- 咏 蚕(112)
- 鲍 溶
- 采葛行(节选)(114)
- 处 默
- 织 妇(116)

宋元明诗

- 蒋 桃
- 呈寇公二首(118)
- 梅尧臣
- 蚕 女(120)
- 织 妇(122)
- 张 俞
- 蚕 妇(124)

文 同	
织妇怨	(126)
王安石	
郊 行	(129)
促 织	(131)
田 况	
成都遨乐诗(选一)	(133)
范成大	
缫丝行	(136)
戴复古	
织妇叹	(139)
练 子	(141)
洪咨夔	
促织(选一)	(143)
刘克庄	
戊辰即事	(145)
谢枋得	
蚕妇吟	(147)
艾可叔	
木 棉	(149)
顾 谅	
洞锦歌	(151)
马祖常	
河湟书事(选一)	(153)
戴 良	
火 禁	(155)
王 逢	





	咏黄道婆	(157)
民 谣		
	黄婆婆	(159)
李 昱		
	木棉绞车诗	(160)
周 灿		
	盛 泽	(162)
高 启		
	养蚕词	(164)
李东阳		
	刻丝牡丹二绝	(166)
民 谣		
	一只梭子两头尖	(168)
葛 成		
	千人奋挺出	(169)

清 诗

吴伟业		
	织妇词	(171)
施闰章		
	祀蚕娘	(173)
王 铤		
	缝 人	(175)
沙张白		
	蚕妇叹	(177)
王士禛		

蚕租行	(179)
邵长蘅	
促织谣	(183)
文化远	
机 声	(186)
朱昆田	
采桑女	(188)
严我斯	
缫丝曲	(190)
缪嗣寅	
养蚕词	(192)
祝维诰	
缝穷叹	(194)
查 礼	
采葛行	(196)
陶元藻	
缫丝叹	(198)
汪 松	
织妇叹	(200)
陈景钟	
缫丝曲	(202)
马国伟	
织妇叹	(204)
孙 玘	
恤纬词	(206)
龚自珍	
己亥杂诗(选一)	(209)



吴长庚

贫女织(211)

董鑫舟

卖 丝(213)

沈毓荪

沅麻歌(215)

严骏生

织妇叹(217)

张 睿

第三纺织厂开工祀土礼成有作(219)

后 记(223)



葛 覃

《诗经·周南》

葛之覃兮⁽¹⁾，施于中谷⁽²⁾，
维叶萋萋⁽³⁾。黄鸟于飞⁽⁴⁾，
集于灌木⁽⁵⁾，其鸣喈喈⁽⁶⁾。

葛之覃兮， 施于中谷，
维叶莫莫⁽⁷⁾。是刈是穫⁽⁸⁾，
为絺为绌⁽⁹⁾，服之无斁⁽¹⁰⁾。

言告师氏⁽¹¹⁾，言告言归⁽¹²⁾。
薄污我私⁽¹³⁾，薄浣我衣⁽¹⁴⁾。
害浣害否⁽¹⁵⁾？归宁父母⁽¹⁶⁾。

001



历代
纺织
诗
解
析

【《诗经》简介】

《诗经》，我国最早的一部诗歌总集，本来称《诗》或《诗三百》，由于汉代儒家奉尊它为经典，后世便称作《诗经》。现存诗 305 篇，按诗作性质和乐调的不同，分为“风”、“雅”、“颂”三部分，基本上是周初至春秋中叶五百多年间的作品。“风”，指国风，即西周春秋时期各国的土乐，包括周南、召南、邶风等十五国风。“雅”，是在朝廷里演奏的音乐，分“大雅”与“小雅”两部分。“颂”，是朝廷祭祀鬼神，赞美祖先与统治者功德的乐歌，有“周颂”、“鲁



颂”与“商颂”。《诗经》内容极为丰富，或反映阶级压迫，或反映人民觉醒与抗争，或描写男女爱情生活，或揭露不平等的婚姻制度，或表现生产劳动场面，或叙述周部落至周王朝的史实……句式以四言为主；表现手法主要是赋、比、兴；语言丰富生动，不少民歌运用重言、双声、叠韵，以增强音节和谐与修辞效果。《诗经》是我国现实主义创作方法的光辉起点，对后代文学具有很大的影响。

【注 释】

- (1) 葛：葛藤，一种蔓生纤维科植物，其皮可制成纤维用来织布，在古代是重要的纺织原料之一。 覃：延长。兮：语气词，相当于现代汉语的“啊”。
- (2) 施(yì 义)：移。 中谷：即谷中。
- (3) 维：句首语助词，含有“其”义。 萋萋：茂盛的样子。
- (4) 黄鸟：黄雀。 于：语助词，无实义。
- (5) 灌木：丛生的树。
- (6) 喈(jiē 阶)喈：鸟鸣声。
- (7) 萋萋：茂盛的样子。
- (8)刈(yì 义)：割。 漚(huò 获)：煮。煮葛，是为了取其纤维，用来织布。
- (9) 絺(chī 吃)：细葛布。 绌(xì 戏)：粗葛布。
- (10) 黻(yì 义)：厌弃。 服之无数：意为服用絺绌之衣而不厌弃。
- (11) 言：语助词，无实义。下同。 师氏：保姆。
- (12) 告：告诉公婆和丈夫。 归：指归父母家。
- (13) 薄：语助词，含有勉力之意。 污：搓揉着洗。 私：内衣。
- (14) 浣(huàn 幻)：洗濯。 衣：罩衫。
- (15) 害：通“曷”，意为哪些。
- (16) 归宁：古代称女子回娘家探亲为归宁。

【简 析】

这首诗共三章，每章六句。第一章描叙葛藤的长势及环境：



谷中，葛藤蔓延缠绕，其叶茂盛；黄雀飞来飞去，栖息在灌木上，“啾啾”叫个不停。这里，有动景，也有静景，颇具诗情画意，为下文叙述采葛制衣的情景等渲染气氛。

周代的生产力比原始社会有很大提高，葛已从自生自长发展到人工培植，“葛之覃兮，施于中谷”，就说明当时奴隶们把葛的种子撒在山谷之中，不失时机地加以种植。

第二章极其自然地转入对诗中人物绩葛织布情景的叙述。我国上古无棉花，织布主要采用葛与麻、丝等物。《诗经》中涉及葛的地方，除了此诗外，尚有“彼采葛兮”（《王风·采葛》），“葛生蒙楚”（《唐风·葛生》）等40多处，便是有力的佐证。以葛织布，可织成细葛布和粗葛布，但必须将葛割来煮后取其纤维才行。这正是“是刈是漉，为絺为绌”所叙述的。诗中人物亲执其劳，深知葛布来之不易，因而，她对自己织的葛布即使穿得再旧也决不厌弃：“服之无斁”。字里行间，渗透了诗中人物绩葛织布的愉悦之情。

第三章笔锋一转，叙写诗中人物在绩葛织布中萌生了“归宁”、探望爹娘的念头，她征得公婆与丈夫的同意，便告诉保姆，作好“归宁”的准备——搓洗衣裳，整顿行装。

葛纤维是我们祖先最早利用来纺织的植物纤维，古书中就有关于传说中的远古时代，尧“冬日麕裘，夏日葛衣”的记载。本诗的主旨在于突出“归宁”，但诗中较为具体地叙写了种葛绩葛织布的情景，反映了我国周代葛纤维仍是主要纺织原料这一史实。

（王美春）



东门之池

《诗经·陈风》

东门之池，可以沤麻。
彼美淑姬⁽¹⁾，可与晤歌⁽²⁾。

东门之池，可以沤纆⁽³⁾。
彼美淑姬，可与晤语。

东门之池，可以沤菅⁽⁴⁾。
彼美淑姬，可与晤言。

【注 释】

(1) 淑姬：美好的女子。淑，美好；姬，姓。

(2) 晤歌：相对而歌。晤，对面。

(3) 纆(zhù注)：麻的一种，又名苕麻。

(4) 菅(jiān 肩)：又叫白华，属禾本科多年生草本植物，古代人民也曾用它的根茎搓绳。

【简 析】

我国早在新石器晚期就开始人工种植大麻、苕麻。大麻和苕麻以及葛等都是我们的祖先最早采用的纺织植物纤维。《东门之